

363317-2024 - Vésledek

Lotyšsko – Překladatelské služby – Mutiskās un rakstiskās tulkošanas pakalpojumi leM iestāžu vajadzībām uz trīs gadiem

OJ S 118/2024 19/06/2024

Oznámení o výsledku zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Služby

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Nodrošinājuma valsts aģentūra

E-mail: iepirkumi@agentura.iem.gov.lv

Právní forma kupujícího: Ústřední orgán státní správy

Činnost veřejného zadavatele: Veřejný pořádek a bezpečnost

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Mutiskās un rakstiskās tulkošanas pakalpojumi leM iestāžu vajadzībām uz trīs gadiem

Popis: Konkursa mērķis ir noteikt izdevīgāko piedāvājumu mutiskās un rakstiskās tulkošanas pakalpojumiem leM iestāžu vajadzībām uz trīs gadiem noslēdzot pakalpojuma līgumus saskaņā ar pasūtītāja izstrādāto tehnisko specifikāciju.

Identifikátor řízení: 774a7ca7-4530-4f56-91ac-230fa6b1a353

Interní identifikátor: leM NVA 2023/94

Typ řízení: Otevřené

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79530000 Překladatelské služby

2.1.4. Obecné informace

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

<https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2014/24/oj> -

5. Část

5.1. Část: LOT-0011

Název: Mutiskās tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana Valsts policijas vajadzībām

Vidzemes reģiona teritorijā

Popis: Konkursa mērķis ir noteikt izdevīgāko piedāvājumu mutiskās un rakstiskās tulkošanas pakalpojumiem leM iestāžu vajadzībām uz trīs gadiem noslēdzot pakalpojuma līgumus saskaņā ar pasūtītāja izstrādāto tehnisko specifikāciju.

Interní identifikátor: leM NVA 2023/94

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79530000 Překladatelské služby

5.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Vidzeme (LV008)

Země: Lotyšsko

5.1.6. Obecné informace

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.8. Kritéria přístupnosti

Kritéria přístupnosti pro osoby s postižením nejsou zahrnuta, neboť zakázka není určena k použití fyzickými osobami

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Cena

Jméno/název: Vīszemākā cena

Popis: Komisija, nosakot saimnieciski izdevīgāko piedāvājumu, izmanto vienīgo kritēriju "vīszemākā cena"

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

Elektronická aukce: ne

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Iepirkumu uzraudzības birojs

Informace o lhůtách pro přezkum: Iesniegumu Iepirkumu uzraudzības birojam var iesniegt līdz iepirkuma līguma vai vispārīgās vienošanās noslēgšanas dienai šādos termiņos:1) 10 dienu laikā pēc dienas, kad Publisko iepirkumu likuma 37. pantā minētā informācija nosūtīta attiecīgajai personai elektroniski, izmantojot drošu elektronisko parakstu vai pievienojot elektroniskajam pastam skenētu dokumentu, vai pa faksu vai nodota personiski;2) 15 dienu laikā pēc dienas, kad Publisko iepirkumu likuma 37. pantā minētā informācija nosūtīta attiecīgajai personai pa pastu

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Nodrošinājuma valsts aģentūra

6. Výsledek

Hodnota všech smluv udělených v tomto oznámení: 9 917,00 EUR

6.1. Identifikátor části (výsledek): LOT-0011

Stav výběru vítěze: Byl vybrán alespoň jeden vítěz.

6.1.2. Informace o vítězích

Vítěz:

Oficiální název: SIA "POLYGLOT tulkojumi"

Nabídka:

Identifikátor nabídky: 1

Identifikátor části nebo skupiny částí: LOT-0011

Hodnota nabídky: 9 917,00 EUR

Subdodávky: Ne

Informace o smlouvě:

Identifikační kód smlouvy: 721_11.iepirkuma priekšmeta daļa

Název: Iepirkuma līgums "Par mutiskās tulkošanas nodrošināšanu (uz trīs gadiem)"_Valsts policijas vajadzībām Vidzemes reģiona teritorijā

Datum výběru vítěze: 28/11/2023

Datum uzavření smlouvy: 21/03/2024

Zakázka je zadána na základě rámcové dohody: ne

Adresa smlouvy: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/110337>

6.1.4. Statistické informace

Obdržené nabídky nebo žádosti o účast:

Druh obdržených nabídek: Nabídky

Počet obdržených nabídek nebo žádostí o účast: 1

Druh obdržených nabídek: Nabídky od uchazečů – mikropodniků, malých nebo středních podniků

Počet obdržených nabídek nebo žádostí o účast: 1

Druh obdržených nabídek: Nabídky od uchazečů – mikropodniků

Počet obdržených nabídek nebo žádostí o účast: 0

Druh obdržených nabídek: Nabídky od uchazečů – malých podniků

Počet obdržených nabídek nebo žádostí o účast: 1

Druh obdržených nabídek: Nabídky od uchazečů – středních podniků

Počet obdržených nabídek nebo žádostí o účast: 0

Druh obdržených nabídek: Nabídky od uchazečů registrovaných v jiných zemích Evropského hospodářského prostoru, než je země kupujícího

Počet obdržených nabídek nebo žádostí o účast: 0

Druh obdržených nabídek: Nabídky od uchazečů registrovaných v zemích mimo Evropský hospodářský prostor

Počet obdržených nabídek nebo žádostí o účast: 0

Druh obdržených nabídek: Nabídky ověřeny a shledány nepřijatelnými

Počet obdržených nabídek nebo žádostí o účast: 0

Druh obdržených nabídek: Nabídky ověřeny a shledány nepřijatelnými z důvodu mimořádně nízké ceny nebo nákladů

Počet obdržených nabídek nebo žádostí o účast: 0

Druh obdržených nabídek: Nabídky, u kterých nebylo ověřeno, zda jsou přijatelné, či nikoli

Počet obdržených nabídek nebo žádostí o účast: 0

Druh obdržených nabídek: Nabídky podány elektronicky

Počet obdržených nabídek nebo žádostí o účast: 1

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: Nodrošinājuma valsts aģentūra

Registrační číslo: 90009112024

Odbor: Iepirkumu pārvalde

Poštovní adresa: Čiekurkalna 1.līnija 1 k-2

Obec: Rīga

PSC: LV-1026

Nižší územní jednotka země (NUTS): Rīga (LV006)

Země: Lotyšsko

Kontaktní místo: Iepirkumu nodaļa, 352.kab.

E-mail: iepirkumi@agentura.iem.gov.lv

Telefon: +37167829074

Internetová adresa: <https://www.nva.iem.gov.lv/lv>

Úlohy této organizace:

Kupující

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

8.1. ORG-0003

Oficiální název: SIA "POLYGLOT tulkojumi"

Registrační číslo: 40103497979

Poštovní adresa: Sergeja Eizenšteina iela 45 - 107

Obec: Rīga

PSČ: LV-1079

Nižší územní jednotka země (NUTS): Rīga (LV006)

Země: Lotyšsko

E-mail: info@polyglot.lv

Telefon: +37127768577

Úlohy této organizace:

Uchazeč

Vítěz těchto částí: LOT-0011

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Iepirkumu uzraudzības birojs

Registrační číslo: 90001263305

Poštovní adresa: Smilšu iela 1

Obec: Rīga

PSČ: LV-1919

Nižší územní jednotka země (NUTS): Rīga (LV006)

Země: Lotyšsko

Kontaktní místo: Juridiskais departaments

E-mail: pasts@iub.gov.lv

Telefon: +37122416641

Internetová adresa: <https://www.iub.gov.lv>

Koncový bod pro výměnu informací (URL): <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Organizer/472>

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 13e981e3-f040-445d-824c-661cb1c7c060 - 01

Druh formuláře: Výsledek

Typ oznámení: Oznámení o výsledku zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 29

Datum odeslání oznámení: 18/06/2024 15:31:26 (UTC+00:00) západoevropský čas

Datum odeslání oznámení (eSender): 18/06/2024 15:31:26 (UTC+00:00) západoevropský čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: lotyština

Číslo zveřejnění oznámení: 363317-2024

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 118/2024

Datum zveřejnění: 19/06/2024